

## Ngân sách California thi u h t \$19 t : Th ng đ c tuyên b tình tr ng kh n c p

T&#225;c Gi&#7843;: V.Giang

Th&#7913; N&#259;m, 29 Th&#225;ng 7 N&#259;m 2010 22:51

---

Cali có th h t ti n m t vào tháng 10.

SAN FRANCISCO (Reuters) - Th ng Đ c California Arnold Schwarzenegger hôm Th T tuyên b tình tr ng kh n c p v ngân sách, t o thêm áp l c lên phía Qu c H i ph i s m đ t th a thu n ngân sách tài khóa năm nay, hi n đang tr h n m t tháng vì ph i gi i quy t đ c con s thi u h t là \$19 t .



*Hình ch p th ng đ c t u bang California, ông Arnold Schwarzenegger h i tháng Hai năm 2010.*

*Hôm th T ông v a ph i tuyên b tình tr ng kh n c p v ngân sách, bu c nhân viên t u bang ph i ngh m t s ngày không l ng trong tháng, trong khi ch đ i qu c h i thông qua ngân sách. (Hình:AFP/File/Mandel Ngan)*

Khác v i chính quy n liên bang, n u thi u ti n v n có th ch p nh n có thêm n và in thêm ti n, chính quy n t u bang b ràng bu c b i các đ i u lu t trong hi n pháp t u bang, và ph i ki m ra cách cân b ng ngân sách, nh gi m chi, hay tăng thu .

## Ngân sách California thi u h t \$19 t : Th ng đ c tuyên b tình tr ng kh n c p

T&#225;c Gi&#7843;: V.Giang

Th&#7913; N&#259;m, 29 Th&#225;ng 7 N&#259;m 2010 22:51

---

Con s thi u h t \$19 t là kho ng 22% trong ngân sách đi u hành \$85 t mà Th ng Đ c Schwarzenegger ký h i tháng B y năm ngoài cho tài khóa ch m đ t h i tháng Sáu, cho th y m c sút gi m n ng n trong ti n thu thu đ c c a ti u bang California.

Hi n nhiên, có nhi u lý do: tình tr ng đ a c suy thoái, th tr ng tài chính khó khăn, m c th t nghi p cao khi n vi c thu thu l i t c cá nhân - m t ngu n ti n quan tr ng c a ti u bang - b gi m đ r t nhi u.

Trong b n tuyên b , ông Schwarzenegger ra l nh nhân viên chính ph ti u bang m i tháng ph i ngh ba ngày không l ng, b t đ u t tháng Tám, đ ti u bang có đ ti n m t trang tr i các món n cũng nh chi cho các đ ch v c n thi t.

Ngân sách ti u bang California hi n đang b tr năm tu n, cùng hoàn c nh v i New York, trong s các ti u bang l n i Hoa K b c vào tài khóa m i mà ngân sách v n ch a có. Ông Schwarzenegger và Qu c H i do phía Dân Ch n m gi hi n đang có b t đ ng ý ki n v ph ng th c l p s thi u h t \$19 t .

Ông Schwarzenegger c nh cáo r ng n u tình tr ng này không đ c gi i quy t, ti u bang s h t ti n m t đ chi tr cho ho t đ ng th ng ngày c a mình vào tháng 10 t i đây.

Th qu ti u bang (State Controller), m t ch c v do dân b u lên, ông John Chiang, nói r ng có th là ngay vào tháng t i ông ph i kh i s ký gi y n cho các nhà th u cung c p đ ch v ti u bang vì ph i gi l i ti n m t cho các nhu c u quan tr ng khác.

Ông Schwarzenegger mu n c t gi m chi tiêu đ cân b ng ngân sách trong khi các nhà l p pháp đ ng Dân Ch l i mu n tăng thu , đ c bi t là thu l i t c cá nhân, bên c nh vi c c t gi m m t s chi tiêu.

Cũng nh l n tr c, nhi u c quan chính ph ti u bang, k c Nha L V n (DMV) cũng s ph i đóng c a ngày Th Sáu th nhì, th ba và th t trong tháng. Ngày đóng c a đ u tiên s là Th Sáu 13 tháng 8 này.

## Ngân sách California thi u h t \$19 t : Th ng đ c tuyên b tình tr ng kh n c p

T&#225;c Gi&#7843;: V.Giang

Th&#7913; N&#259;m, 29 Th&#225;ng 7 N&#259;m 2010 22:51

---

Tuy nhiên, l nh ngh không l ng s không nh h ng đ n các c quan có nhi m v thu ti n nh S Thu (Franchise Tax Board) và các c quan b o v an ninh cho dân chúng, k c S Tu n Lu Xa L (CHP). L nh này cũng mi n cho kho ng 37,000 nhân viên thu c sáu nghi p đoàn m i ký k t th a thu n s b v i chính quy n ti u bang, đ ng đóng thêm ti n vào qu h u trí, ngh m t ngày không l ng m i tháng-t ng đ ng v i vi c gi m 5% s l ng đang lãnh.

S có kho ng 156,000 trong s 237,000 nhân viên ti u bang California b nh h ng b i quy t đ nh ngh không l ng này.